

汉英科技辞典

CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

《汉英科技辞典》编辑部 编

国防工业出版社

汉英科技辞典

《汉英科技辞典》编辑组 编

国防工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

汉英科技辞典/《汉英科技辞典》编辑组编. —北京:
国防工业出版社, 1999(2000.8 重印)

ISBN 7-118-01957-7

I. 汉… II. 汉… III. 科学技术-辞典-汉英 IV. N-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 40142 号

国防工业出版社出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号)

(邮政编码 100044)

北京怀柔新华印刷厂印刷

新华书店经售

*

开本 850 × 1168 1/32 印张 66 $\frac{1}{8}$ 3740 千字

1999 年 9 月第 1 版 2000 年 8 月北京第 3 次印刷

印数:7001 - 10000 册 定价:88.00 元

(本书如有印装错误,我社负责调换)

前 言

为适应国际科技合作、科技交流的需要,我们在广泛收集词汇的基础上,编纂了这本《汉英科技辞典》。

本《辞典》是一部综合性工业技术词典,共收入词汇约 20 万条。本《辞典》以通用技术词汇、机械、冶金、电子、信息工程、化工、土建、航空、航天、船舶、能源等专业词汇为主,适当收入数学、物理、生化、矿产、管理等专业词汇。

本《辞典》的编写、审校工作由蒋怡完成,林松德、沈崇渊参加了部分编写工作;李高积审校了部分词汇。

在编纂工作中使用了《英日汉工业技术大辞典》编写组收集的资料,在此对《英日汉工业技术大辞典》编写组的同志致谢。

由于我们编辑水平有限,会存在一些缺点和错误,希望广大读者在使用过程中,随时提出宝贵意见。

使用说明

1. 本辞典应用北京图新技术开发公司的“汉字属性系统”软件按汉字笔画顺序排列。
2. 同笔划的字按起笔顺序(一、丨、ノ、丶、フ)排列。
3. 同首字的词汇按第二、三、…字的笔画顺序排列。
4. 每条汉文词后对应的一个或多个英文词,不分次序都用逗号分开,读者可视情况选择使用;同一汉文词有多个词义时,对应的英文词义之间用分号隔开。
5. 汉文词后一般不注专业,但对容易混淆的词在〔〕内注加说明。
6. 圆括号内的字或字母均属可有可无。

检 字 表

〔一画〕		万	77	〔四画〕		巨	157
丶	1	上	78	丰	100	切	158
乙	6	口	81	王	100	牙	161
〔二画〕		山	81	井	100	瓦	161
二	11	千	82	开	100	止	162
十	25	个	82	天	106	少	162
厂	29	义	83	无	111	日	162
丁	29	凡	83	元	126	中	164
七	30	勺	83	韦	127	贝	176
八	30	广	83	云	127	内	177
人	31	门	84	专	128	牛	184
入	36	尸	85	艺	129	毛	184
儿	37	弓	86	木	129	气	186
几	37	己	86	五	132	手	196
九	38	巳	86	支	134	壬	200
刀	38	卫	87	厅	136	升	200
力	39	女	88	不	136	长	202
〔三画〕		飞	88	犬	146	片	205
三	40	刃	90	太	146	化	206
干	54	小	90	区	147	爪	210
亏	59	叉	95	历	149	反	210
工	59	习	96	尤	149	介	221
土	66	马	96	厄	149	从	222
下	68	子	98	匹	149	分	223
大	71	乡	99	车	150	公	236
丈	76	么	99	比	152	仓	242
与	76			互	155	月	242

风 243	正 310	申 376	兰 461
欠 246	功 317	叶 376	半 461
丹 246	去 320	电 378	头 468
匀 246	甘 321	号 418	汇 469
乌 247	世 322	吓 418	汉 469
勾 247	艾 322	史 418	写 470
六 247	古 322	只 419	札 470
文 249	节 323	凹 419	训 470
方 251	本 324	四 420	必 470
冏 254	术 325	生 425	记 470
火 254	可 325	失 430	永 472
斗 258	匝 337	矢 431	司 473
计 259	丙 337	代 432	尼 473
订 265	左 340	仪 433	民 474
认 266	石 341	白 434	弗 474
冗 266	右 346	他 436	出 474
心 266	布 346	斥 437	奶 476
尺 267	夯 348	瓜 437	加 476
引 267	龙 348	用 437	皮 482
巴 269	戊 349	印 438	边 483
队 270	平 350	句 439	发 485
办 270	灭 361	册 439	孕 491
允 271	打 362	处 439	对 491
双 271	扒 363	外 440	台 497
孔 290	轧 363	冬 446	纠 498
书 290	卡 364	鸟 446	母 498
水 291	北 366	包 447	丝 499
幻 306	占 367	尔 448	
	凸 367	乐 448	〔六画〕
五〔画〕	业 369	主 448	动 500
玉 307	旧 369	市 455	迂 507
末 307	归 369	立 455	圪 507
未 307	目 370	玄 459	吉 507
击 309	甲 371	闪 459	考 508
示 309			老 508

地 508	迈 574	竹 615	肋 673
场 516	毕 574	迁 616	危 673
耳 517	过 574	伟 616	杂 674
共 517	尘 580	传 616	负 676
苟 521	尖 580	休 619	各 679
芒 522	劣 580	伏 620	名 680
亚 522	光 581	优 620	多 680
芝 526	当 592	臼 621	色 702
机 526	早 592	伐 621	齐 704
杈 532	吐 592	延 621	交 705
再 532	曳 592	仲 623	衣 714
协 535	虫 593	任 623	产 714
西 535	曲 593	价 624	充 715
压 536	同 594	伦 624	忙 717
厌 545	吊 600	华 625	闭 717
在 545	吃 602	仰 625	问 719
百 546	因 602	仿 625	闯 720
有 546	吸 602	伪 626	羊 720
页 556	叮 606	自 627	并 720
存 557	团 606	伊 653	关 723
灰 560	吗 606	血 654	米 724
达 561	帆 606	向 654	灯 725
列 561	回 607	似 655	冲 725
死 562	刚 611	后 656	兴 728
成 562	肉 612	行 658	次 728
夹 566	网 612	全 661	污 730
扣 566	钊 614	会 667	江 732
托 567	钇 614	合 668	汲 732
执 567	年 614	杀 672	汤 732
扩 568	朱 615	企 672	宇 732
扫 570	氖 615	伞 672	决 733
扬 572	氛 615	兆 673	守 733
轨 572	先 615	创 673	安 733
划 574	舌 615	肌 673	冰 737

字 737	运 785	材 805	求 835
军 740	走 789	极 806	步 835
许 740	坝 789	匣 810	卤 836
论 741	攻 789	更 810	坚 837
农 741	赤 789	束 810	肖 837
设 741	坎 790	豆 811	呋 838
访 744	坍 790	两 811	助 838
寻 744	均 790	酉 812	时 838
异 744	坞 793	医 813	里 842
导 750	坑 793	励 813	园 842
阵 754	壳 793	否 813	围 842
阳 754	块 793	还 813	吨 842
收 756	声 794	来 814	吡 842
阶 758	汞 798	扶 814	邮 843
阴 759	荒 799	技 815	串 843
防 762	芸 799	扰 816	听 846
好 770	菱 799	扼 816	吩 846
观 770	茺 799	拒 816	吹 846
羽 770	茈 799	批 816	咧 846
红 770	芽 800	连 817	别 847
纤 773	花 800	折 824	帐 847
级 775	芹 801	抓 826	财 847
约 776	芥 801	扳 826	针 847
纪 777	芴 801	抢 826	钉 848
巡 777	芊 801	抑 826	钊 848
〔七画〕		抛 827	钊 848
寿 777	苙 802	投 828	氘 848
麦 778	苈 802	抗 829	氙 849
玛 778	芳 803	抖 832	牡 849
形 778	克 803	护 832	乱 849
进 779	苏 804	扭 832	利 849
吞 782	杆 804	把 834	私 849
远 783	杜 804	报 834	每 849
韧 785	杠 805	拟 835	估 850

体 850	岛 878	评 918	〔八画〕
伸 851	刨 878	补 918	
作 852	迎 878	初 920	玩 947
伯 853	饮 879	社 923	环 947
低 854	系 879	识 924	武 953
住 860	亨 887	诊 925	青 954
位 861	床 887	词 925	现 954
伴 864	库 887	译 925	玫 955
皂 864	应 888	灵 925	玢 956
伺 864	疗 892	即 926	表 956
佛 865	序 892	层 926	规 961
伽 865	辛 892	尾 928	坩 962
近 865	快 893	迟 929	坯 962
返 866	闲 895	局 929	坦 962
余 867	间 895	尿 931	垃 962
希 868	判 899	改 932	坡 962
坐 868	兑 900	张 932	取 963
谷 868	灼 900	陆 933	茱 964
妥 869	冻 900	阿 933	苦 964
含 869	状 900	陈 935	苯 965
邻 871	冷 902	阻 935	苛 969
岔 872	沥 907	附 938	若 969
肝 873	沙 908	陀 939	莘 969
肱 873	汽 908	鸡 940	苜 970
肘 873	泛 911	纬 940	苗 970
肠 873	沟 911	驱 940	英 970
龟 873	沉 912	纯 941	茆 970
兔 873	完 913	纱 942	范 970
狄 873	宏 915	纳 942	直 971
卵 873	冶 916	纵 943	茄 982
角 874	灾 916	纸 945	茎 982
删 876	良 916	纹 946	苔 982
鳩 876	证 916	纺 946	林 982
条 877	启 917		枝 982
			杯 983

枢 983	顶 999	岩 1045	征 1068
柜 983	拆 1001	罗 1045	往 1068
枚 983	抵 1001	帕 1046	爬 1069
析 983	势 1001	账 1047	径 1069
板 983	拉 1002	凯 1047	所 1070
枞 985	拦 1005	购 1047	舍 1070
松 985	拌 1005	图 1047	金 1070
枪 987	招 1005	钍 1051	命 1077
构 987	披 1005	钎 1051	刹 1078
枋 988	拨 1006	钐 1051	斧 1078
杰 988	拇 1006	钒 1051	采 1078
枕 988	转 1006	钊 1051	受 1079
或 988	辄 1012	钹 1051	乳 1080
画 988	斩 1013	垂 1051	贫 1082
卧 988	轮 1013	制 1054	瓮 1082
事 989	软 1015	知 1057	肱 1082
刺 990	到 1018	迭 1057	服 1082
雨 991	鸢 1018	物 1057	胀 1082
矾 991	非 1018	刮 1059	朋 1083
砂 992	叔 1030	和 1060	股 1083
矿 992	歧 1030	委 1060	肥 1083
码 993	肯 1030	季 1060	周 1083
奈 994	齿 1030	供 1060	鱼 1085
奇 994	虎 1032	使 1062	兔 1085
欧 994	肾 1032	例 1062	忽 1085
抹 995	果 1032	版 1063	狗 1086
拓 995	国 1033	侦 1063	备 1086
拔 995	明 1035	侧 1063	饱 1087
拣 996	易 1035	侏 1065	饲 1088
抽 996	典 1036	凭 1065	变 1088
拐 998	固 1036	佩 1065	夜 1093
轰 998	呼 1044	货 1065	底 1093
拖 998	咖 1004	依 1066	剂 1095
拍 999	岸 1044	质 1066	郊 1095

庚 1095	穹 1156	驼 1192	栈 1218
废 1096	实 1156	经 1192	枯 1219
盲 1097	试 1160	贯 1193	柯 1219
放 1097	肩 1163	函 1194	柄 1219
刻 1102	房 1163	笛 1194	柘 1219
育 1103	庠 1163	〔九画〕	
性 1103	衬 1163	契 1194	栋 1219
闸 1103	视 1164	春 1194	查 1219
卷 1104	话 1166	祛 1194	相 1220
单 1106	询 1167	珂 1195	柚 1227
炉 1122	详 1167	珀 1195	柏 1227
快 1123	建 1167	珍 1195	栅 1227
学 1124	录 1169	珊 1195	栎 1229
净 1124	居 1170	玻 1195	柱 1229
浅 1125	刷 1170	毒 1198	柿 1230
法 1126	屈 1170	型 1198	栏 1230
泄 1127	弧 1171	封 1199	柠 1230
河 1127	弥 1171	项 1200	树 1230
油 1128	弦 1172	城 1200	要 1232
泊 1132	降 1172	政 1202	咸 1232
沿 1132	限 1173	甚 1202	威 1232
泡 1132	始 1174	革 1203	歪 1232
注 1133	驾 1174	茜 1203	研 1233
泻 1135	参 1175	萆 1203	砖 1233
泥 1135	承 1176	带 1203	厘 1234
沸 1136	线 1177	草 1207	厚 1234
沼 1136	练 1183	茴 1208	砌 1234
波 1136	组 1183	荼 1208	研 1235
宝 1140	细 1187	荧 1208	砂 1235
定 1140	织 1189	故 1209	泵 1236
审 1147	孤 1190	胡 1210	面 1237
官 1147	终 1190	南 1211	耐 1239
空 1147	孢 1191	药 1211	奎 1243
帘 1156	驻 1191	标 1211	牵 1243
			残 1244

挂	1245	胃	1271	矩	1283	胚	1322
持	1245	贵	1271	毡	1285	肱	1322
拷	1246	界	1271	氦	1285	肱	1322
拱	1246	虹	1272	氟	1285	胆	1322
挠	1247	虾	1272	氢	1286	肿	1323
挡	1247	虻	1272	选	1289	胍	1323
挺	1248	思	1272	适	1292	胞	1323
拾	1248	品	1272	秒	1293	脉	1323
挑	1248	响	1272	香	1294	胎	1328
指	1248	哌	1272	种	1294	狭	1328
垫	1252	哈	1273	科	1294	独	1328
挤	1252	咬	1273	重	1294	贸	1329
拼	1253	咪	1273	复	1301	急	1329
挖	1254	炭	1273	段	1307	蚀	1330
按	1254	帧	1273	便	1308	弯	1330
挥	1255	罚	1274	贷	1308	李	1332
轴	1255	贴	1274	顺	1308	亮	1332
轻	1258	骨	1274	修	1310	度	1332
鸦	1260	钙	1275	保	1312	庭	1333
韭	1260	钐	1276	促	1315	亲	1333
背	1260	钛	1276	俘	1315	音	1333
战	1261	钝	1277	信	1315	施	1334
觐	1261	钟	1277	鬼	1320	恒	1335
点	1261	钹	1277	侵	1320	恢	1338
临	1263	钢	1278	泉	1321	阙	1338
竖	1266	钠	1280	追	1321	差	1339
省	1267	钶	1281	盾	1321	养	1342
削	1267	钨	1281	待	1321	美	1342
显	1267	钩	1282	衍	1321	姜	1343
哑	1269	航	1283	舢	1322	送	1343
冒	1270	纺	1283	剑	1322	类	1344
映	1270	钮	1283	食	1322	迷	1344
星	1270	钹	1283	逃	1322	籽	1344
哒	1271	卸	1283	盆	1322	前	1345

首 1347	语 1371	〔十画〕	格 1409
逆 1347	扁 1372		桩 1411
总 1349	祖 1374	耕 1393	校 1411
炼 1353	神 1374	耗 1393	核 1412
炸 1353	误 1374	耙 1394	样 1415
炮 1353	诱 1375	泰 1394	桉 1416
炅 1353	说 1375	珠 1394	根 1416
剃 1354	退 1376	珩 1395	索 1416
奖 1354	屋 1376	班 1395	哥 1417
咨 1354	昼 1377	素 1395	速 1417
姿 1354	屏 1377	顽 1395	栗 1419
洁 1354	费 1378	栽 1395	配 1419
洪 1354	陡 1379	载 1395	翅 1421
洒 1355	隕 1379	起 1397	唇 1421
浇 1355	除 1379	盐 1400	夏 1421
浊 1355	险 1380	埋 1402	砧 1421
洞 1355	架 1380	埃 1402	砧 1421
测 1356	盈 1381	苡 1402	砷 1421
洗 1359	癸 1381	莽 1403	砷 1421
活 1360	仝 1381	莱 1403	砾 1422
派 1364	柔 1381	莫 1403	破 1423
洽 1365	绒 1382	荷 1403	原 1424
染 1365	结 1382	恶 1404	套 1428
洛 1366	绕 1385	莨 1404	逐 1429
洋 1366	纡 1386	真 1404	顾 1430
洲 1366	绘 1386	框 1407	捕 1430
浓 1366	给 1386	档 1407	振 1430
室 1367	绛 1387	桐 1407	捏 1434
宫 1369	骆 1387	桥 1407	捆 1434
突 1369	络 1387	桦 1408	损 1434
穿 1369	绝 1387	桁 1409	换 1435
窃 1371	绞 1391	栓 1409	捣 1436
客 1371	统 1392	桧 1409	热 1436
冠 1371		桃 1409	致 1447
		桅 1409	柴 1448

监 1448	敌 1481	衰 1502	海 1542
紧 1449	秤 1482	高 1503	涂 1546
晒 1451	租 1482	座 1518	浴 1547
眩 1451	积 1482	效 1519	浮 1547
鸭 1451	称 1483	疲 1519	涤 1550
晕 1451	秘 1484	离 1519	流 1550
峰 1451	透 1484	紊 1525	润 1553
圆 1452	笔 1486	站 1525	浪 1554
钳 1458	借 1486	剖 1525	浸 1555
钻 1458	倾 1486	竞 1525	宽 1556
钻 1459	倒 1488	部 1525	家 1557
钊 1459	俯 1489	旁 1527	窄 1558
钼 1460	倍 1489	旅 1528	容 1558
钾 1460	臭 1490	悖 1528	请 1560
铀 1461	射 1491	阅 1528	诺 1561
铁 1461	殷 1493	瓶 1528	读 1561
铂 1465	舰 1493	粉 1528	扇 1562
铃 1466	舱 1493	料 1529	袖 1563
铅 1466	航 1494	兼 1530	被 1563
柳 1467	爱 1497	烘 1530	调 1563
铈 1468	胰 1497	烧 1530	剥 1569
铊 1468	肱 1497	烛 1532	展 1569
铋 1468	胭 1497	烟 1532	弱 1569
铌 1468	脆 1498	递 1533	陶 1569
铍 1468	脂 1498	浆 1533	陷 1570
缺 1468	胸 1499	浆 1534	通 1571
氩 1469	胶 1499	淮 1534	能 1576
氮 1469	脑 1501	脊 1535	难 1577
氧 1469	骸 1501	瓷 1536	桑 1577
氨 1474	脉 1502	资 1536	预 1578
特 1476	胺 1502	凉 1536	绢 1581
牺 1480	脓 1502	酒 1537	绣 1581
造 1480	留 1502	消 1537	验 1581
乘 1481	皱 1502	渦 1540	继 1582

〔十一画〕		晒 …… 1607	销 …… 1636	船 …… 1656
彗 …… 1583	雪 …… 1608	铝 …… 1636	舷 …… 1658	
球 …… 1583	描 …… 1609	铜 …… 1637	舵 …… 1659	
理 …… 1585	掩 …… 1609	铟 …… 1639	斜 …… 1659	
堵 …… 1586	排 …… 1609	铠 …… 1639	盒 …… 1662	
堆 …… 1586	推 …… 1612	铈 …… 1639	彩 …… 1663	
教 …… 1587	捻 …… 1614	铬 …… 1639	领 …… 1665	
培 …… 1587	接 …… 1614	铈 …… 1640	脚 …… 1665	
基 …… 1587	控 …… 1620	铈 …… 1641	脯 …… 1666	
勘 …… 1593	探 …… 1623	铈 …… 1641	脱 …… 1666	
著 …… 1593	掺 …… 1624	铲 …… 1641	眯 …… 1668	
菱 …… 1593	辅 …… 1624	铈 …… 1642	象 …… 1669	
堇 …… 1594	救 …… 1627	银 …… 1642	猪 …… 1669	
黄 …… 1594	虚 …… 1627	铈 …… 1643	猝 …… 1669	
蔡 …… 1596	常 …… 1628	矫 …… 1643	毫 …… 1669	
菲 …… 1596	眼 …… 1629	氮 …… 1643	麻 …… 1669	
赭 …… 1597	悬 …… 1630	甜 …… 1643	康 …… 1670	
萝 …… 1597	野 …… 1621	梨 …… 1643	鹿 …… 1670	
菌 …… 1597	晃 …… 1631	犁 …… 1643	商 …… 1670	
萃 …… 1597	距 …… 1632	移 …… 1643	旋 …… 1671	
菠 …… 1597	趾 …… 1632	笼 …… 1645	望 …… 1675	
营 …… 1598	跃 …… 1632	笛 …… 1646	情 …… 1675	
萨 …… 1598	啮 …… 1632	符 …… 1646	惯 …… 1675	
梅 …… 1598	蛇 …… 1632	第 …… 1647	阙 …… 1676	
检 …… 1598	累 …… 1633	敏 …… 1647	着 …… 1676	
梓 …… 1600	唱 …… 1633	偕 …… 1648	羟 …… 1676	
梳 …… 1600	唾 …… 1633	袋 …… 1648	盖 …… 1678	
梯 …… 1601	唯 …… 1634	偶 …… 1648	粘 …… 1678	
桶 …… 1601	啸 …… 1634	停 …… 1649	粗 …… 1680	
梭 …… 1601	崖 …… 1634	偏 …… 1650	粒 …… 1682	
副 …… 1601	逻 …… 1634	假 …… 1654	断 …… 1683	
酖 …… 1603	崩 …… 1635	徙 …… 1655	剪 …… 1685	
酚 …… 1603	铈 …… 1635	衍 …… 1655	焊 …… 1686	
硅 …… 1604	铈 …… 1636	盘 …… 1655	烯 …… 1687	

焰	1688	〔十二画〕		硬	1739	嵌	1777
烷	1688	琢	1721	硝	1742	幅	1778
减	1689	琥	1721	确	1744	帽	1778
清	1690	琼	1721	硫	1745	赋	1778
添	1691	斑	1721	裂	1750	黑	1778
淋	1691	替	1722	雄	1751	铸	1780
浙	1691	塔	1722	搭	1751	铺	1781
混	1692	堰	1722	提	1752	铼	1782
渔	1697	越	1722	插	1752	铽	1782
淘	1697	趋	1722	搜	1753	铉	1782
液	1697	超	1723	搅	1754	销	1783
淬	1702	堤	1729	搔	1754	锁	1784
淤	1702	博	1729	辊	1754	锄	1785
淡	1702	裁	1729	暂	1755	锂	1785
淀	1703	期	1729	翹	1755	锅	1785
深	1703	联	1730	紫	1755	铈	1786
梁	1704	葑	1732	凿	1757	锈	1786
渗	1705	散	1732	辉	1757	饿	1787
寄	1706	葡	1734	敞	1758	铿	1787
室	1707	蒺	1734	掌	1758	铉	1787
密	1707	落	1734	最	1758	铊	1788
谐	1709	棒	1735	量	1767	锐	1788
弹	1710	棱	1735	喷	1768	铋	1788
随	1713	棋	1736	晶	1771	铜	1789
蛋	1715	榔	1736	喇	1775	短	1789
隅	1716	植	1736	啞	1775	智	1791
隐	1717	森	1737	景	1776	氟	1792
颈	1717	焚	1737	畴	1776	氮	1793
绳	1717	棉	1737	跑	1776	氯	1794
维	1717	棕	1737	遗	1776	剩	1798
绵	1718	楠	1738	蛭	1777	程	1799
综	1718	逼	1738	喘	1777	稀	1803
绿	1720	棘	1738	喉	1777	等	1803
		厨	1739	喀	1777	筛	1811